

仙中  
草華

关注健康  
造福人类

Concentrate on Health  
Benefit Human Being

仙中  
草華

发掘大别山医药宝库，促进农业产业化发展，  
保护濒危物种霍山石斛，促进人类健康。

Exploit Raw Drug Treasure of Dabie Mountain  
Promote Development of Agricultural Industrialization,  
Protect Huoshan dendrobe, the endangered species,  
Promote the health of human beings.



安徽圣农生物科技股份有限公司  
Anhui Sannor Biotechnology Co., Ltd.

地址：安徽省六安经济技术开发区石斛产业园  
Add: Dendrobe Industrial Park,  
Liu'an Economic & Technological Development Zone, Anhui

电话 T: 0564-369 8588 传真 F: 0564-363 8586

www.ahsns.com

全案策划 HMR 悍马广告 0571 8898 8653







# 大 | 别 | 山

DA BIE MOUNTAIN

中国珍稀物种之宝库

蕴藏丰富的中药材资源和巨大的开发前景

圣农生物，以人类健康为己任

积极推动国家级大别山现代化中药材产业基地发展

打造全国颇具影响力的石斛产业园

努力实现传统中药产业向现代中药产业的跨越

加快农业产业化发展

为促进和谐发展和人类幸福而奋斗



A Treasury of Chinese Rare Species

Rich in Chinese medicinal materials with a great prospect

Sannor Biotech assumes the responsibility of guarding human health

Driving the development of Chinese medicinal material industrial base

Forging a most influential dendrobe industrial park

Boosting modernization of TCM industry

Pushing the development of agricultural industrialization

Contributing to realization of economic, social and ecological benefits of Huoshan Dendrobe



# 序言

## Preface

### 生命健康 回归自然

Be Healthy and Return to Nature

圣农生物决心打造国家级大别山现代中药材产业基地，  
促进大别山区农业产业化进程。

To boost the course of agricultural industrialization of Dabie Mountain,  
Sannor Biotech now makes up its mind to forge a state-level modern  
Dabieshan Chinese medicinal material industrial base

随着社会的发展，人类对天然药物和传统中药价值有了更加深入的认识，在世界范围内逐渐形成了“生命健康，回归自然”的浪潮。国家科技部和国家发改委等八部委共同制定《中医药现代化发展纲要》，明确指出中药发展要运用现代科技理论和先进技术，为国民经济和人类健康做出贡献。

大别山区丰富的中药材资源是极为难得的开发宝库。目前，圣农生物决心打造国家级大别山现代中药材产业基地，促进大别山区农业产业化进程。

作为“中华九大仙草”之首——霍山石斛，不仅是自然的馈赠，也是人类的财富。圣农生物为霍山石斛成功走向市场探索出包括生物育苗、原生态种植、深加工以及产品市场营销等一套完整的产业化发展模式，这将为大别山其他珍贵中药材资源的保护、开发提供借鉴，进而快速的、全面的实现整个大别山地区珍贵中药材资源的产业化发展。



Along with the social development, people's understanding of the value of natural drug and traditional Chinese medicine becomes increasingly deeper, and the concept of "Be Healthy and Return to Nature" has spread worldwide. The Ministry of Science & Technology, National Development & Reform Commission and six other authorities have worked out "Outline of Development for Modernization of Traditional Chinese Medicine", which points out that modern scientific theory and advanced technology shall be widely used in TCM development to make contribution to national economy and human health.

Utilizing the abundant resource of Chinese medicinal herbs in Anhui Dabie Mountain, Sannor Biotech Province determines to build a modern Chinese medicinal material industrial base so as to drive the agricultural industrialization of Dabie Mountain area and push forward the local economy.

Huoshan Dendrobe, as an endangered species topping "Nine Chinese Immortal Herbs", is not only the treasure of China, but also the treasure of World. Sannor Biotech has explored a complete set of dendrobe industrialized development mode that involves high-tech production technique, original ecology planting, deep-processing and product marketing. This development mode can also be used for reference to protect the resource of other rare Chinese medicinal materials in Dabie Mountain and to help acceleration of the industrialized development of the whole Dabie Mountain area.

大别山药库

圣农生物，助推国家级大别山中药材现代化产业基地的发展

Dabie mountain drugstore

Sannor Biotech boosts the development of Chinese medicinal material industrial base of Dabie Mountain

大别山，蕴藏极为珍稀和丰富的中药物种，素有“西山药库”之称，拥有华东地区最后一片珍贵的原始森林，被誉为珍稀生物的避难所，在国家中药材产业领域占有重要地位。六安市所辖的霍山作为大别山药库的一颗明珠，是珍稀药材霍山石斛的原产地。由于生存环境破坏和人们无序开采，野生霍山石斛濒临灭绝。

Reputed as “Xishan drugstore”, Dabie Mountain (also Dabieshan for short) is rich in rare TCM species and has the last primeval forests in eastern China. As it is a shelter of rare species, Dabie Mountain plays an important role in Chinese medicinal material industry. Huoshan, a pearl of Dabieshan drugstore, is the cradle of Huoshan Dendrobe, but wild dendrobe will soon disappear due to our disorderly exploitation.



- 1/ 蛇足石杉 *Huperzia serrata*
- 2/ 断血流 *Clinopodium herb*
- 3/ 皖贝母 *Anhui caladium*
- 4/ 天麻 *Gastrodia*
- 5/ 灵芝 *Ganoderma*
- 6/ 茯苓 *Tuckahoe*



圣农生物，集聚专家智慧，从保护性开发入手，突破霍山石斛最为关键的规模化无土栽培技术，还原了霍山石斛原生态的生长环境，保证了其道地的品质，使这一濒危的中药瑰宝得以保护和传承。依托大别山独特的地理环境和丰富的生物资源，圣农生物高起点打造石斛产业园，有力助推形成大别山国家级现代化中药材产业基地。凭借公司强大的科技实力和地理区位优势，采用“公司+基地+农户”的运作模式，带动当地农民积极投入到霍山石斛的保护和发展中来，努力实现经济效益和社会效益的最大化。



Gathering a group of experts, Sannor Biotech has made a breakthrough in key technique – large-scaled soilless planting and recreated suitable growth environment for Huoshan dendrobe, which helps to ensure the pure quality of Huoshan dendrobe and protect endangered species. Relying on the special geographical environment and rich biological resource of Dabie Mountain, Sannor tries to build a dendrobe industrial park to help Dabie Mountain become a state-level modern Chinese medicinal material industrial base. Depending on its strong technical strength and favorable geographical condition, Sannor will create an enterprise pattern featuring high-growth, high-processing and high content of added value of Huoshan Dendrobe, which shall attract local farmers to engage in Chinese drug cultivation and realize maximum economic benefit and social benefit.





## 综合优势

Comprehensive  
advantage



### 地理优势

Geographical advantage

大别山区总面积9000平方公里，处安徽、河南、湖北三省交界，是长江和淮河的分水岭，境内植被茂密，峰峦叠嶂，云雾缭绕，自然环境极佳。

Occupying an area of 9000 square kilometers, Dabie Mountain is located at the boundary of Anhui, Henan and Hubei provinces, the watershed of Yangtze River and Huai River. Dabie Mountain enjoys a very nice environment: the mountain is covered by luxuriant vegetation and shrouded in mist and cloud, with ridges and peaks rising one after another....



### 气候优势

Climatic advantage

属于北亚热带向暖温带转换的过渡带，季风显著，四季分明，气候温和，雨量充沛，光照充足，无霜期长。

Located at the transition zone between North subtropical zone and warm temperature zone, the climate features four distinctive seasons, obvious monsoon, warm temperature, abundant rainfall, sufficient sunlight and long frost-free period.



### 资源优势

Resource advantage

境内中草药1600种，名贵中药材30多种，大宗道地药材100多种。霍山石斛、皖贝母、断血流、茯苓、天麻、灵芝等名贵中药材驰名中外。

1600 sorts of Chinese medicinal herbs, over 30 sorts of precious Chinese medicinal materials, and 100 sorts of genuine medicinal materials can be found in this region. Among them, Huoshan Dendrobe, Anhui caladium, clinopodium herb, Tuckahoe, gastrodia elata, and glossy ganoderma are renowned at home and abroad.



### 传统优势

Traditional advantage

药材种植是大别山区农村经济的支柱产业，当地民众有种植药材的悠久历史和传统加工工艺，而霍山石斛苛刻的生长环境决定了只有在霍山县境内才能生长出道地的霍山石斛。

Chinese medicinal material planting is the pillar industry of Dabieshan rural economy; the local people have accumulated experience in medical material planting in long history and they are familiar with the traditional processing technique; in the meantime, only in Huoshan can the Huoshan dendrobe be planted successfully.

# 霍山石斛

中华九大仙草之首

## Dendrobium huoshanense

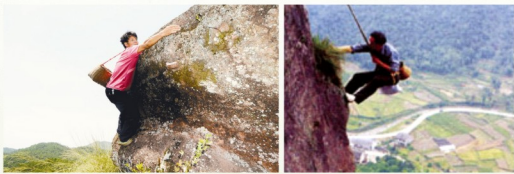
at first place among Nine Chinese Immortal Herbs

霍山石斛（学名：Dendrobium huoshanense）俗称米斛。兰科石斛属多年生草本植物。米斛植株矮小，形短祇寸许，色青黄，花色淡雅。主产于大别山区的霍山县，大多生长在云雾缭绕的悬崖峭壁崖石缝隙间和参天古树之上。从古至今倍受历代名医名家推崇，盛名已久，享誉海内外。霍山石斛因其特有的中药药效和保健价值被誉为“中华九大仙草”之首。野生霍山石斛濒临灭绝，已被列为国家二级重点保护的珍稀濒危植物。



Huoshan dendrobe (Scientific name: Dendrobium huoshanense) has a local name called "Mihu". The dendrobe under orchid family is a kind of perennial herb. Mihu is very short bluish yellow herb, normally not exceeding 8 cm, with elegant straw yellow flowers. It mainly grows in the flaw of cliff rocks and on towering old trees in Dabie Mountain shrouded in mist and clouds, especially in Huoshan County. As recorded in the classical medicine book "Ming Yi Bie Lu" published in AC 3, "Dendrobe grows on by-stream stone in Liuan Mountain valley". It has been much admired by well known medical personnel of ages and enjoys high reputation at home and abroad. Huoshan dendrobe is reputed as the best one among "Chinese Nine Immortal Herbs" due to its medical efficacy and healthcare value. The resource of wild Huoshan dendrobe is almost extinct and it has been listed as state-level 2 emphasized protective rare endangered species.

摩崖悬绳采摘石斛



## 道地药材

Pure medicinal material

东经115°20'-117°14'，北纬31°01'-32°40'范围是霍山石斛理想的生长地，从这个纬度往北走再难以找到任何石斛的踪迹，而在这个纬度的南方，虽然拥有种类繁多的石斛，但品质远不及霍山石斛。“性从地变，质与物迁”是李时珍提出的道地药材观点。中科院实验得出霍山石斛移植外地培育种植，其有效成分大大降低,验证了李时珍的上述观点。2007年，霍山石斛荣获“中华人民共和国地理标志保护产品”称号，这是目前唯一以原产地命名的石斛类中国地理标志产品。



Huoshan located at 115°20'-117°14' E and north latitude 31°01'-32°40' N is the idea original ecological place for Huoshan dendrobe. The dendrobe can seldom be found in northern area away from this latitude; and at southern area away from this latitude, though a variety dendrobe can be found, their quality is far beyond Huoshan dendrobe. "The nature and quality of medicinal materials varies from place to place", so described Li Shizhen in the Compendium of Materia Medica. The experiment made by Chinese Academy of Science indicated that its essential composition will reduce if Huoshan dendrobe is cultured and planted in other place, which verifies the correctness of Li Shizen's view on medicinal materials. In 2007 Huoshan dendrobe obtained the title of Product with Geographical Indication Protection. Thereafter merely the dendrobe planted and processed in Huoshan can use the name of Huoshan Dendrobe, and it is the only national geographical indication of dendrobe products named after its origin.





“如果说这世上确有什么仙草的话，我认为这种仙草应当是霍山石斛”

——现代医药学家包雪声、顺庆生

“If there were really immortal herbs in the world,

I would prefer to say that Huoshan dendrobe should deserve the name”

— Said Bao Xuesheng and Shun Qingsheng, experts on modern medicine and pharmacology

## 中药国粹，历代名医典籍均尊为上品

Top grade pure Chinese medicine as described in famous classical medicine books of past ages.

In the Taoists classic book "Dao Zang" (Treasure of Dao), Chinese Nine Immortal Herbs covers Huoshan dendrobe, Tianshan Saussurea involucrata, 3-liang heavy ginseng, nearly 120-year old fleece flower root, nearly 60-year old Poria desert cistanche, glossy ganoderma growing in deep mountains, pearl at seabed and cordyceps, of which Huoshan dendrobe ranks at the first place.

Li Shizhen said: Huoshan dendrobe is as valuable as jade.

Fan Yaochu said: The dendrobe growing in Huoshan of Liuan city is called Mixin dendrobe, therefore Huoshan dendrobe is also called "Mi Hu" (Mi dendrobe).

As described in the pharmacopeia Bai Cao Jing (A.C. 1765, the 30th year of Qianlong reign , Qing Dynasty):The dendrobe growing in Liuan City and Huoshan County of Yinzhou called Huoshan dendrobe is the best one”

As recorded in Supplement to Compendium of Materia Medica (AC 1765, the 30th year of Qianlong reign, Qing Dynasty): Dendrobe is growing in Huoshan mountain in Jiang-Huai region; it looks like hairpin, very thin and small... As described in the prescription of Nian Xi Yao: The sweet dendrobe used to prepare philosopher's oil is Huoshan dendrobe.

道家经典《道藏》把霍山石斛、天山雪莲、三两人参、百二十年首乌、花甲之茯苓、苁蓉、深山灵芝、海底珍珠、冬虫夏草列为中国“九大仙草”，霍山石斛名列榜首。

《本草纲目》（李时珍·1518—1593年）：“别录曰：石斛生六安山谷水旁石上。”

《百草镜》（赵学敏·1719—1805年）：“石斛系出六安州及颍州府霍山县，是名霍山石斛，最佳。”

《本草纲目拾遗》（赵学楷·清乾隆年间）：“范瑤初云：霍山属六安州，其地所产石斛，名米心石斛。”至此，霍山石斛又称米斛。

《增补本草备要》（汪昂辑·清）：“斛出霍山，养胃清热，生津止渴，清虚热，功胜全面。”



## 养生臻品，历代名人延年保健的秘籍

Valuable life nurturing product,  
the secret of longevity used by celebrities of past ages

孙思邈是我国古代著名的医药学家，被誉为“药王”，相传孙思邈141岁高龄辞世，一生尤爱霍山石斛，也经常用霍山石斛挽救那些徘徊生死边缘的生命，屡屡见效。

It is said that Song Simiao, a famous ancient expert on medicine and pharmacy, reputed as the King of Drug lived healthily until 141 years old, he often took Huoshan dendrobe to save patients from near-death edge effectively.



孙思邈 Sun Simiao

京剧大师梅兰芳先生的保健秘方就是将霍山石斛煎煮后代替茶水喝，除了用来保护皮肤，还通过霍山石斛清咽利嗓的功效，保持美妙动人的声音。

The Master of Peking Opera Mr. Mei Lanfang used to decoct Huoshan dendrobe in water and drink its extract instead of drinking tea in order to protect his skin, clear his throat, and keep his nice voice.



梅兰芳 Mei Lanfang

**【霍山石斛自有历史记载以来就极为珍稀，历代都作为宫廷贡品。六安霍山出产的少量霍山石斛极其名贵，多作为礼品馈赠贵宾。】**

**【 Huoshan dendrobe has rarely been seen since it has come to be known. It had been used as tribute for royal courts for dynasties of past ages. At present, a small part of the valuable dendrobe produced in Liuan Huoshan County is usually sent to the guests. 】**



# 霍山石斛 八大功效

## Eight Efficacies of Huoshan Dendrobe

### 01. 滋阴补虚 Nourishing Yin to improve deficiency

中医认为：人的健康状态就是“阴平阳秘，精神乃治”。是“阴阳”两种元素的动态平衡，一旦阴阳失调，就会出现疾病。人体生命活动的维持，全靠脏腑经络功能的正常活动，而脏腑经络功能的正常活动，又依赖于气、血、精、津液作为生理活动的物质基础，其中，气为阳，血、精、津液为阴，人体内血、精、津液容易匮乏，久而久之形成阴虚的亚健康状态。霍山石斛是滋阴的要药，《神农本草经》称其“补五脏虚劳赢瘦，强阴”。补心阴虚——滋养大脑，营养心肌，降心火；补肝阴虚——改善肝血循环，养肝明目；补脾胃阴虚——养胃生津，促进肠胃蠕动；补肺阴虚——润肺、祛燥、平咳；补肾阴虚——补阴潜阳，生精血、填骨髓。

Traditional Chinese medicine considers that Human's health lies in dynamic balance of Yin and Yang. The occurrence of a disease is the outcome of Imbalance between Yin and Yang. The maintenance of human life activities depends on the normal function of viscera and bowels, and meridian and collateral of human body, while Qi, blood, essence, fluid and humor are material base for physiological activities of viscera and bowels, and meridian and collateral. Of them, Qi is in nature of Yang, and blood, essence, fluid and humor are in nature of Yin; blood, essence, fluid and humor are easy to become shortage and lasting deficiency of yin may cause sub-health. According to Shennong's Herbal Classic, Huoshan Dendrobe is a very important medicine to nourishing Yin. Yin deficiency of heart — Nourishing cerebrum and cardiac muscle, and lowering heart fire; Yin deficiency of liver — Improving liver blood circulation, nourishing liver and improving visual acuity; Yin deficiency of spleen and stomach — Nourishing stomach and promoting production of body fluid, and peristalsis of intestines and stomach; Yin deficiency of lung —Moistening lung, removing dryness, and relieving cough;Yin deficient of kidney —Nourishing Yin, suppressing Yang, promoting essence, facilitating marrow.

### 02. 抑制肿瘤 Inhibiting tumors

霍山石斛对肺癌、卵巢癌和早幼粒细胞性白血病等恶性肿瘤的某些细胞有杀灭作用，具有较强的抗肿瘤活性。临床用于恶性肿瘤的辅助治疗，能改善肿瘤患者的症状，减轻放、化疗的副作用，增强免疫力，提升治愈效果，延长患者生命。

Huoshan Dendrobe has rather strong activity to resist tumors, with the function of killing some cancer cells of lung cancer, ovary cancer and promyelocytic leukemia, etc. Clinically, it can be used for adjuvant therapy of malignant tumors to improve tumor patients' symptoms, alleviate the side effect of radiotherapy and chemotherapy, enhance body immunity, Enhance the healing effect, and prolong survival time.

### 03. 养胃生津 Nourishing stomach and promoting production of body fluid

《神农本草经》记载“久服厚肠胃”。《名医别录》记载“平胃气”。现代实验证实，霍山石斛对脾胃病中常见的幽门螺杆菌有较好的抑制作用，有助于治疗萎缩性胃炎，浅表性胃炎、十二指肠溃疡等幽门螺杆菌阳性的病症，同时，口服石斛煎液能够促进胃液的分泌，增强胃的排空能力，帮助消化。

As described in "Shennong's Herbal Classic" and "Ming Yi Bie Lu", dendrobe can nourish digestion organs and relieving stomach Qi. Modern experiments have proved that Huoshan Dendrobe has fairly good effect to inhibit Helicobacter pylori, which is helpful for treatment of symptoms of atrophic gastritis, superficial gastritis, duodenal ulcer; meanwhile, drinking decocted dendrobe water can promote secretion of stomach fluid, enhance the evacuation ability of stomach, and help digestion

### 04. 护肝利胆 Protecting liver and benefiting gallbladder

霍山石斛有较好的利胆作用，历代医家都认为霍山石斛具有滋养肝阴的作用，是治疗各种肝胆病的良药，可用于治疗肝炎、胆囊炎、胆结石等肝胆疾病。

Huoshan Dendrobe has rather good effect to protect liver and gallbladder. It has been confirmed by medical experts through the ages that Huoshan Dendrobe can nourish Yin of liver and is the essential medicine to treat various diseases of liver and gallbladder, such as hepatitis, cholecystitis, gallstone, etc.

### 05. 降糖消渴 Lowering blood sugar and relieving thirsty

中医认为，消渴病（糖尿病）的发生，主要以肾阴虚，肺胃早热为基本病机，以气阴两虚为其病理特点，霍山石斛能养阴清热润燥，自古以来就是治疗糖尿病的专用药。临床研究表明，霍山石斛不仅可以增强胰岛素活性，同时能显著降低血糖水平，使血糖恢复正常。

Traditional Chinese Medicine considers that Yin deficiency of kinder and dry-heat-evil of lung and stomach are the basic pathologic factors for occurrence of diabetics, with deficiency of both Qi and Yin as pathologic features. Huoshan Dendrobe can nourish Yin and clear dry-heat-evil, and has been used as special drug to treat diabetic since ancient times. Clinical study has indicated that dendrobe can not only increase insulin activity, but also lower blood sugar evidently and help blood sugar restore to normality.

### 06. 清咽润喉 Clearing heat of throat and moistening throat

李时珍在《本草纲目》中称其为“千年润”，《药性》记载其“生津润喉”。可见霍山石斛清咽润喉的功效由来已久。著名京剧演员梅兰芳用石斛水护嗓可以说是公开的“秘密”。演员、歌唱家、教师等用嗓较多的人都把它作为护嗓佳品长期饮用。

As recorded in "Compendium of Materia Medica" of Li Shizhen, and "Medicine Nature", dendrobe can promote production of body fluid and humor and moisten throat. As known by all peoples, the well-known actor of Peking Opera Mei Lianfang used to drink dendrobe liquid to protect his throat. Special professional personnel like actors, signers and teachers can take dendrobe as long-term drink to protect their throats.

### 07. 养睛明目 Nourishing eyes and improving visual acuity

中医认为，五脏六腑的精气都通过脉络，注于眼睛，而“肝开窍于目”，眼睛的生理病理于肝的阴精旺盛与否关系密切。霍山石斛具有滋阴养目的功能，被历代医家作为养护眼睛的佳品。现代药理学研究证实：霍山石斛对防治老年白内障和保护少儿视力有明显效果。

Based on Traditional Chinese Medicine theories, the essence of five viscera and six bowels will move upwards to eyes; while the physiologic and pathologic mechanism of eyes has close relation with preponderance of Yin and essence.

Huoshan Dendrobe has been regarded as good herbal to protect eyes for its function of nourishing Yi and protecting eyes. Modern pharmacology study has demonstrated that Huoshan Dendrobe has an obvious effect to prevent and treat senile cataract and protect children' sight.

### 08. 滋养肌肤 Nourishing and moistening skin

人体进入中年期后，由于体内的阴液日益减少，从而加速了皮肤老化，使之变黑或变皱。《名医别录》记载石斛能“逐皮肤邪热瘕气”。霍山石斛含有SOD，能提高人体抗氧化能力，减少皮肤色素，防治皮肤衰老。并且，其中含有多量的黏液质，对人体皮肤有滋润营养作用。

When man grows to middle age, the Yin fluid in his body reduces gradually, which will accelerate skin aging and result in skin blackening and generation of wrinkles.

As recorded in "Ming Yi Bie Lu", dendrobe can remove skin heat-evil and sweat gland inflammation. Containing SOD, Huoshan Dendrobe can enhance the oxidation resistance of human body, reduce skin pigment, and prevent skin aging. In addition, it contains a lot of phlegmatic temperament, which has nourishing function to skin.



# 公司简介

## Company in Brief

### 关注健康、造福人类

Concentrate on Health, Benefit Human Being

圣农生物高起点建设的“石斛产业园”项目  
已被列入“安徽省861行动计划”和“振兴皖药行动计划”。

The project of Dendrobe Industrial Park which was initiated by  
Sannor Biotech from a high starting point has been listed in  
the key project of "Anhui 861 Program"  
and "Plan for Anhui Medicine Rejuvenation"

安徽圣农生物科技股份有限公司，于2010年1月由精工控股集团投资组建，注册资本5000万元，是一家以珍稀中药材霍山石斛的开发为先导，旨在打造国家级大别山现代中药材产业基地的生物高新技术企业。在成立至今的两年多时间里，圣农生物高起点建设的“石斛产业园”项目，已成功组培霍山石斛苗8000多万株，栽培200多亩，并带动和发展一大批农户进行种植，促进了农村经济的发展。该项目已被列入“安徽省861行动计划”和“振兴皖药行动计划”。



Anhui Sannor Biotech Co. Ltd. was established by Jinggong Holding Group in Jan. 2010 with registered capital of 50,000,000 Yuan. Focusing on development of rare natural Chinese medicinal herb Huoshan dendrobe, the company aims to forge a state level biological hi-tech enterprise - a modern Chinese medicinal material industrial base in Dabie Mountain. In the past two years, Sannor Dendrobe Industrial Park has successfully bred over 80,000,000 of Huoshan dendrobe seedlings via tissue culture, and the planting area has reached over 200 mu (3.33ha.). More and more farmers engage in dendrobe planting and the local economy sees rapid development. This project has been listed in key projects of "Anhui 861 Program" and "Plan for Anhui Medicine Rejuvenation"



圣农生物·石斛产业园  
Sannor Biotech  
Dendrobium Industrial Park



## 石斛产业园

Dendrobium  
Industrial Park

公司从保护霍山石斛这一珍稀物种入手，依托中国医学院药用植物研究所等科研机构和本公司自己的科研力量，实现霍山石斛组培苗的规模化快速繁殖、GAP栽培和系列保健品深加工。目前，产业园已成为全国最大的霍山石斛种苗繁育基地，也是安徽省最大的集科研、示范、推广为一体的霍山石斛种苗快繁中心和大型中药材深加工基地，建立了“生物科技、农业产业化、健康工程”的三大战略版块。秉承精工优秀文化，依托精工雄厚资源，积极引进各类人才，共同践行“关注健康、造福人类”的企业使命，积极实施国家《中药产业十二五规划》，努力推动生命健康工程，促进大别山农业产业化的快速发展。



Starting from saving the rare species Huoshan Dendrobe, the company, with technical support from China Medical College Institute of Medicinal Plant, does it best to realize quick propagation of large-scale tissue culture seedlings, GAP planting and deep processing of the dendrobe. At present, the industrial park is not only the biggest Huoshan dendrobe seedling propagation base in the country, but also the biggest Huoshan dendrobe seedlings quick propagation center and large-scaled deep processing base of Chinese medicinal materials of Anhui Province, which integrates R&D, demonstration and promotion functions; and a complete industrial block of Biotech, Agricultural Industrialization and Health Project has taken shape. Adhering to the corporate culture and relying on the powerful resources of Jinggong Group, Sannor Biotech will actively introduce various talents, shoulder its mission of "Concentrate on Health, Benefit Human Being", execute the national 12th Five-Year Plan of Chinese Medicine Industry, and make efforts to drive life health project and promote the development of agricultural industrialization of Dabie Mountain.

智能温室 Intelligent Greenhouse



生产车间 Production workshop



办公楼 Office building



研发中心 R & D Center





## 各界关怀

## Care From all Circles of Life

圣农生物主导的霍山石斛开发及产业，得到了各级党委、政府的大力支持和重点关注，各级领导和业内专家齐聚圣农生物，为霍山石斛走向市场、走进千家万户建言献策。在各级党委、政府及社会各界的支持和关怀下，圣农生物正稳步推进霍山石斛产业化发展进程。



Huoshan dendrobe industrialization obtains great support and care from all-level governments, leaders and industrial experts, which promotes Huoshan dendrobe to enter market and to get popularity in innumerable homes. Sannor Biotech is steadily pushing forward the course of Huoshan dendrobe industrialized production.

霍山石斛  
中华瑰宝

吴邦国 二〇一二年六月廿一日



吴邦国委员详细了解公司建设情况及发展规划。

Chairman of the Standing Committee of NPC Wu Bangguo acquainting himself with the construction situation and development planning of the company.



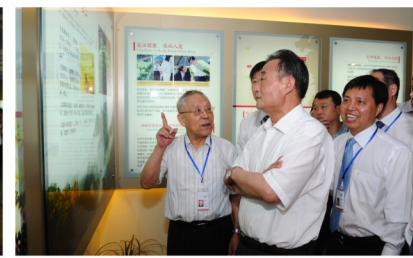
吴邦国委员说：“你们挽救了濒危物种，开发霍山石斛是利国利民的好事。”

Wu Bangguo chairman said: "You are saving endangered species; developing Huoshan Dendrobe industry will benefit both the country and the people."



吴邦国委员欣然为公司题词：“霍山石斛 中华瑰宝”

Chairman of the Standing Committee of NPC Wu Bangguo writing an inscription for the company: "Huoshan Dendrobe Chinese Treasure"



吴邦国委员听取公司高级顾问顺庆生教授讲解霍山石斛的药用价值。

Chairman of the Standing Committee of NPC Wu Bangguo listening to senior advisor, professor Shun Qingsheng's explanation of the medicinal value of Huoshan Dendrobe.



2012年6月21日，中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长吴邦国，莅临圣农生物详细了解霍山石斛产业化模式，并给予了充分肯定。

On June 21, 2012, member of standing committee of the Political Bureau of the Central Committee, and Chairman of Standing Committee of NPC Wu Bangguo visited Sannor Biotech; he acquainted himself with details of the industrialization mode of Huoshan Dendrobe and gave full recognition on the mode.

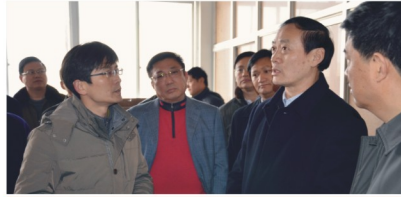


国家对濒危野生中药材非常重视，尤其对霍山石斛的原产地保护给予高度关注，出台了一系列相关政策，明确要求各级政府加大保护力度。希望霍山石斛在得到充分保护的前提下，加快发展走向市场，让这个世界级品牌发挥应有的价值，走向千家万户。

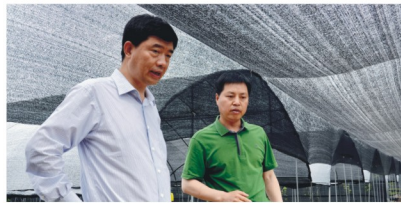
The state attaches vital importance to endangered wild Chinese herbs and pays special attention to the origin protection of Huoshan dendrobe. A series of related policies have been promulgated, requiring all-level governments take intensified measures to plant Huoshan dendrobe widely while giving priority to resource protection, so as to make best use of its value and let it become a world-renowned product.



安徽省委书记张宝顺详细了解霍山石斛的组培育苗情况，鼓励以“公司+基地+农户”的模式做大做强产业规模。  
Secretary of Anhui provincial Party committee Zhang Baoshun asking about the detailed states of tissue culture and seedling breed of Huoshan dendrobe, and encouraging the company to expand Huoshan dendrobe industry as per the mode of "company + industrial base + farmers".



农业党组副书记、副部长，原安徽省委常委、副省长余欣荣莅临公司视察，详细了解组培育苗过程，肯定了公司自主研发能力，加快霍山石斛产业化步伐。  
Yu Xirong, vice minister and secretary of leading Party group of the Ministry of Agriculture (former vice governor of Anhui) inspecting the company and inquiring about the process of tissue culture and seedling breed; he affirmed the independent R&D ability of the company and urged the company to accelerate the industrialization step of Huoshan dendrobe.



六安市委书记孙云飞在石斛产业园考察，了解霍山石斛的炼苗和驯化情况。  
Secretary of Luan municipal Party committee Sun Yufei making investigation in the dendrobe industrial park and asking about the seedling adaptation and naturalization of Huoshan dendrobe.



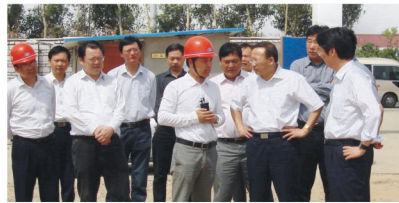
安徽省科技厅副厅长蔡宜祥视察圣农生物石斛产业园，详细了解农业科技成果转化情况。  
Cai Yihua, vice director of Anhui Provincial Department of Science and Technology inspecting Sanior Biotech dendrobe industrial park and inquiring about the situation of agricultural SciTech research result transformation.



原安徽省委书记王金山莅临公司视察，鼓励公司以霍山石斛为切入点，打造国家级大别山中药材产业化基地。  
Former secretary of Anhui provincial Party committee Wang Jinshan making inspecting the company and he encouraging the company to focus on Huoshan dendrobe and build a state-level Dabieshan Chinese medicinal material industrial base.



安徽省副省长倪发科在原六安市委书记汤林祥陪同下莅临公司考察，详细了解霍山石斛的深加工情况，对圣农生物开发的霍山石斛浸膏大加赞赏。  
Deputy governor of Anhui Ni Fake, accompanied by the former mayor of Anhui inspecting the company and asking about the deep-processing; he spoke highly of Huoshan Dendrobe Extract made by Sanior Biotech.



安徽省发改委主任、原六安市长张韶春视察产业园，鼓励公司加快建设进度。  
Zhang Shaochun, director of Anhui Provincial Development and Reform Commission inspecting the company and encouraging the company to speed its construction.



六安市委常委、副市长付新安在石斛产业园考察，指导做好园区规划建设。  
Fu Xin'an, vice mayor of Luan and member of Luan municipal Party standing committee making investigation in the dendrobe industrial park and giving advice about the park planning and construction.

中华仙草 霍山石斛  
辛卯年春 顺庆生

中国知名石斛专家顺庆生为公司题词  
Shun Qingsheng, China's famous dendrobe expert writing an inscription to the company



- ① 原上海中医药大学副校长、著名石斛研究专家顺庆生教授来公司考察指导  
Professor Shun Qingsheng, expert on dendrobe study, former vice president of Shanghai University of Traditional Chinese Medicine visiting and giving advice to the company
- ② 著名石斛研究专家张治国研究员来公司进行考察调研  
Researcher Zhang Zhiguo, famous expert on dendrobe study making investigation in the company
- ③ 著名中药研究专家冉懋雄教授来公司考察指导  
Professor Ran Maoxiong, famous expert on Chinese medicine study making investigation in and giving advice to the company
- ④ 合肥工业大学博士生导师罗建平教授莅临公司做学术报告  
Professor Luo Jianping, doctor tutor of Hefei University of Technology delivering an academic report in the company
- ⑤ 台湾明道大学钟仁彬教授参观考察  
Professor Luo Jianping, doctor tutor of Hefei University of Technology delivering an academic report in the company
- ⑥ 中国中药委员会石斛专业委员会主任、中国石斛联盟秘书长杨明志调研霍山石斛发展现状  
Yang Mingzhi, director of China Chinese Medicine Commission Dendrobe Professional Branch, secretary-general of China Dendrobe Alliance making investigation about the development status of Huoshan Dendrobe



## 公司荣誉

### Company Honor

收获一份荣誉，即是一份激励。荣誉对圣农生物科研工作来说，无疑是一种莫大的肯定和支持，更增强了企业将系列生物科技转化为现实生产力的信心。国家及省市相关领导视察基地建设之后，明确表示圣农生物能利用好相关生物技术，创新发展，做濒危霍山石斛的保护者和开发者，造福人类、回馈社会。



Care from governments is a kind of confirmation and support to the research work of Sannor Biotech, which intensifies enterprise's confidence and encourages the enterprise to transform bio-tech R&D results to productivity. After inspecting the construction of the industrial base, Cai Yihua, the vice president of Anhui Provincial Department of Science and Technology clearly urged Sannor Bio-tech to do well in utilization and innovation of biotech, to shoulder the mission of protecting rare endangered species of Huoshan dendrobe and to widen its application in order to benefit society.



荣誉称号

Honor Title

圣农生物“霍山石斛产业化”项目纳入安徽省861行动计划项目。

圣农生物“霍山石斛产业化”项目被安徽省食品药品监督管理局列为“振兴皖药行动计划”。

圣农生物“霍山石斛规模化繁育及产业化栽培科技成果转化项目”被国家科技部批准立项。

圣农生物“霍山石斛产业化栽培关键技术研究与示范”被认定为“安徽省科学技术研究成果”。

圣农生物“霍山石斛产业化栽培关键技术研究与示范”荣获“安徽省优秀科技二等奖”。

圣农生物“霍山石斛产业化栽培关键技术研究与示范”荣获“六安市科技进步一等奖”。

圣农生物“霍山石斛规模化繁育”项目纳入安徽省经信委企业技术改造专项。

圣农生物“霍山石斛产业化·深加工”项目纳入安徽省发改委“三高”项目。

圣农生物“霍山石斛绿色加道地中药材基地建设”项目纳入安徽省振兴皖药暨中药材转型升级专项。

圣农生物“霍山石斛产业化”项目。纳入国家科技创新安徽省试点项目。

圣农生物公司荣获“安徽省林业龙头企业”、“六安市林业龙头企业”称号。

圣农生物“霍山石斛浸膏”产品荣获“安徽省高新技术产品”称号。

圣农生物“霍山石斛”产品获国家“地理标志保护产品”称号和“有机食品”认证。

圣农生物任中国中药协会石斛专业委员会常务理事单位

圣农生物任六安市中药材产业协会会长单位

"Huoshan Dendrobe Industrialization" of Sannor Biotech has been listed in the key projects of Anhui 861 Program.

"Huoshan Dendrobe Industrialization" of Sannor Biotech has been listed in Plan for Anhui Medicine Rejuvenation by Food and Medicine Administration of Anhui Province.

Project of "Transformation of Sci-tech Achievement of Huoshan Dendrobe Large-scaled Propagation and Industrialized Planting" of Sannor Biotech has been approved to establish by the Ministry of Science and Technology.

The Key Technology Study and Demonstration of Huoshan Dendrobe Industrialized Planting of Sannor has passed the Appraisal of Scientific and Technological Research Result of Anhui Province

The Key Technology Study and Demonstration of Huoshan Dendrobe Industrialized Planting of Sannor won second class Anhui Provincial Excellent Technology Award.

The Key Technology Study and Demonstration of Huoshan Dendrobe Industrialized Planting of Sannor won first class Liuan Municipal Science and Technology Progress Award.

Sannor Biotech "Huoshan Dendrobe Large-scaled Breeding" has been listed in special project of enterprise technical reformation" of Anhui Provincial Economic and Informatization Commission.

Sannor Biotech "Huoshan Dendrobe Industrialization - deep processing" has been listed in the "three-high" project of the Development and Reform Commission of Anhui Province.

Sannor Biotech "Construction of Huoshan Dendrobe Green & Genuine Chinese Medicinal Material Base" has been listed in the special project of "Anhui Medicine Rejuvenation and Chinese Medicinal Material Transformation and Upgrade of Anhui Province".

Sannor Biotech "Huoshan Dendrobe Industrialization" has been listed in the national technological innovation experimental project of Anhui Province.

Sannor Biotech won the title of Leading Forest Industry Enterprise of Anhui Province and Liuan City.

Huoshan Dendrobe Extract of Sannor product was rated as Hi-tech Product of Anhui Province.

Huoshan Dendrobe of Sannor product won the title of National Geographical Indication Protection and the Certification of Organic Food.

Acting as standing director unit of Dendrobe Professional Commission of China Chinese Medicine Association

Acting as president unit of Liuan Chinese Medicinal Material Industrial Association





# 控股公司

## Holding Company

圣农生物的投资主体精工控股集团是一家以建筑钢结构为业务核心，同时涉及新型住宅、房建总承包、房地产开发、金属屋面等关联建筑业务及生物科技、电工机械、商业酒店、能源投资等多元化的综合性集团公司。集团资产规模达200亿元，依托骨干企业上市公司——长江精工钢构（证券代码600496）雄厚的经济实力，实现各产业的优化组合与快速发展。承建了诸如国家体育场“鸟巢”等重大工程，是中国民企500强企业。



Jingong Holding Group is a conglomerate, which takes building steel structure as core business, and at the same time also engages in building -related business such as general contracting of new type house construction, real estate development, and metal roofing construction, as well as electric machinery, biotechnology, commercial hotels, energy investment, etc. The total assets of the Holding Group have reached 20 bln Yuan. Based on the powerful resource strength of its key listing company Changjiang Jingong Steel Building (stock code: 600496), Jingong Holding Group has witnessed quick development, and various sorts of its industries have realized optimized combination. Being Chinese top-500 enterprise, Jingong Holding Group has undertaken a number of important projects, e.g. state stadium "Bird's Nest".



2010年1月19日“霍山石斛资源开发产业园建设暨共建安徽植物细胞工程技术中心”签约仪式



建筑钢结构  
Building steel structure



新型住宅  
New type house construction



金属屋面  
Metal roofing construction



新纤维生产  
New fiber production



商业酒店  
Commercial hotels



能源投资  
Energy investment



## 企业文化

Business and  
cultural activities



拓展训练 Outward Bound Training



全国赛艇比赛 National Rowing Match



五一合唱 Chorus on May 1



登山春游 Mountain Climbing in Spring



唱红歌比赛  
Singing Contest of Red Songs



中秋晚会  
Evening Party on the Mid-Autumn Festival



演讲比赛  
Speech Contest



篮球赛  
Basketball match



# 产业链

## Industrial Chain

在国家级大别山现代化中药材产业基地，  
圣农生物已形成了完整的石斛产业链，从组培育苗、GAP栽培、  
产品深加工到市场推广，深度整合业内的相关资源，以生态科技  
为中心，带动整条产业链不断走向成熟，  
为霍山石斛走向市场提供了有力的运营保障。

At the state-level Dabie Mountain (Dabieshan) Modern Chinese Medicinal  
Material Industrial Base, Sannor Biotech has built a complete modern dendrobe  
industrial chain, from tissue cultivation, seedling breed and GAP planting to  
product deep-processing and marketing, all related resources are well integrated.  
The biological technology drives the whole industrial chain to become increasingly  
matured, which provides a strong guarantee for the market operation of Huoshan  
dendrobe

生物科技  
SANNOR BIOTECH

农业产业化  
AFTER A PERIOD

健康工程  
HEALTH PROJECTS



## 1、组培育苗

根据植物细胞的全能性理论，利用植物组织培养技术，实现对珍贵濒危植物规模化扩大繁育。将霍山野生石斛的离体器官、细胞组织和原生质体，在无菌环境中科学的控制光照、温度、pH等条件，配合特质配方的培养基，诱导出愈伤组织，不定芽、不定根，最后形成完整的霍山石斛植株。公司拥有目前国内最大的2万平方现代组培中心，包括培养基制作车间、A级无菌操作车间和培养室管理车间，已达到年产组培苗2亿株的生产能力。



### Tissue culture and seedling breed

By utilizing vegetable tissue culture technology in the light of the theory of vegetable cell totipotency, large-scaled breeding of rare endangered vegetables has been realized in the base. The tissue culture includes the following processes: placing in-vitro organ, aphrostate and protoplast of Huoshan wild dendrobe in an aseptic environment, controlling its light, temperature, pH value and so on, using specially prepared culture medium to induce callus, adventitious buds, and adventitious roots, at last complete Huoshan dendrobe plant is produced. The company boasts domestically largest modern tissue culture center of 20,000 m2, including a culture medium preparation shop, a class A aseptic operation shop, and an incubator management shop, with an annual capacity of 0.2 bln pcs of tissue-cultured seedlings.



## 工艺流程

Technical Process



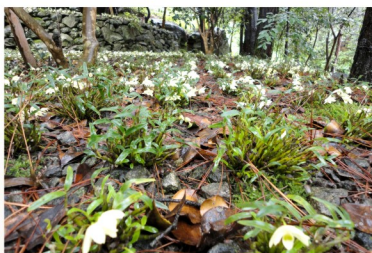
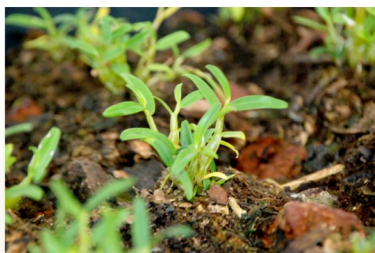


## 2、GAP栽培

结合现代科学先进的集约化栽培模式，采用规模化无土栽培技术，在人工建立的栽培基质上，通过模拟栽培对象在温、光、湿等方面的原生环境条件，及给予水肥管理和病虫害防治措施等方面，充分满足霍山石斛对矿物质营养、水分、气体等环境条件的需要，创造接近原生生态环境的管理体系。严格按照GAP栽培体系规定的标准进行管理，特别在采收、保鲜、微生物检测以及成分测定等方面严格实行标准化操作。经过对栽培基地实施严格的规范化管理，保证了霍山石斛的固有品质的道地性。

### GAP planting

GAP planting creates an environment almost the same to the original living conditions of Huoshan dendrobe through adopting large-scaled soilless culture in combination with advanced intensive culture mode, using artificially cultured medium, stimulating the original environment conditions of light, temperature and humidity required by the cultivated object, offering water and fertilizer and taking measures of pest control and prevention, which can sufficiently satisfy the growing environment required by Huoshan dendrobe in the aspect of mineral nutrition, moisture, air, etc. The planting base is under strict management in accordance with the standard of GAP planting system especially in picking-up, fresh-keeping, microbe test and component determination of the dendrobe, which ensures the pure nature of Huoshan dendrobe



## 3、产品深加工

产品精选多年生霍山石斛为原料，针对人体对有效物质不同的作用机理，科学配伍其他珍贵中药材，通过酶解技术、超声波提取技术、现代中药提取工艺等，使霍山石斛的有效成分提取得更加方便和高效，最大程度地保留霍山石斛的有效成分，从而得到产品的深度凝练和提取。深加工车间严格按照国家GMP管理要求生产，以保证消费者享用到最优质的霍山石斛深加工产品。

### Product deep-processing

Taking choice perennial Huoshan dendrobe as major raw material and also blended with other rare Chinese medicinal materials according to their functions to human body, the product is produced with enzymolysis and ultrasound extraction technologies, and modern Chinese herb extraction process, which can extract effective ingredient from the dendrobe more conveniently and effectively, and retain its effective ingredient to the utmost. Each production step is completed in accordance with the requirement of state GMP, which assure customers of the best product quality.



## 4、营销推广

公司拥有优秀的市场营销推广团队，借鉴国内外优秀的行销经验，为霍山石斛的拓展市场保驾护航。目前，已形成一整套市场推广运营机制和策划方案，通过前期调研、策略制定、广告创意、物料制作等各环节的执行，霍山石斛的品牌形象和价值认同已推向广阔的保健品市场。

### Marketing promotion

The company has an excellent marketing team. The marketing team absorbs the useful marketing experience of other peers at home and abroad to establish the product in market. It has set up a preliminary set of marketing operation mechanism and planning scheme, which covers prophase investigation, strategy-making, advertising creation, material preparation and so on, aiming to popularize the brand image of Huoshan dendrobe products and its value identity to vast healthcare product market.





# “公司+基地+农户”

## Company + base + farmers

圣农生物采用“公司+基地+农户”的产业化模式，依靠“公司”强大的技术力量和经济实力，加上“基地”独特地理环境和示范效应，以及“农户”积极的种植热情和适度规模的灵活性，实行统一供苗、统一技术、统一管理、订单回收的推广方式。让资源优势互补，让科技转化为生产力，实现企业、地方、农户共同受益。



Sannor Biotech adopts such an industrialization mode that the company, the industrial base, and the planting farmers jointly engage in the industry. Based on the powerful technical and economic strength of the company, as well as the unique geographical environment and demonstration effect of the industrial base, as well as the farmers' enthusiasm on planting, and the flexibility due to a proper production scale, this mode ensures unified seedling supply, unified technology, unified management, and collection of plants according to order forms. In this way, the technology can really transform to productivity, the resource advantages can be mutual supplemented, and all the enterprise, the locality and the farmer can get benefits together.



# 强强联合

## Win-Win Cooperation

公司不断加强和投入科研创新，先后与国内多家知名科研机构 and 高等院校进行深度合作，搭建了业内最专业的霍山石斛科研平台，成功突破和掌握了霍山石斛种苗繁育、原生态栽培和系列产品开发等核心技术，建立的霍山石斛分子标记指纹图谱及鉴别方法，完全可以对市场中销售的霍山石斛进行科学鉴定和鉴别。我们相信，这些技术将为中国的中医药保健品市场带来一场变革。



Constantly enhancing its input in R&D and innovation, the company carries out deep cooperation with a number of domestically famous SciTech research institutions and high learning institutions, and has successfully made a breakthrough in and command the core technologies of seedling breed, planting in original ecological environment, and development of series products of Huoshan dendrobe; in addition, it has established molecular fingerprint spectrum of Huoshan dendrobe and identification method, which can be used to make scientific identification against Huoshan dendrobe sold in markets. We belief these technologies will cause a revolution in the market of Chinese medicine and healthcare products.

## 公司专利技术和创新成果

### Patented Technologies and Innovation Results

#### 霍山石斛及其相似种的分子标记指纹图谱的构建和鉴别方法

Establishment of molecular fingerprint spectrum and identification methods of Huoshan dendrobe and similar species

#### 霍山石斛浸膏的配方及生产工艺

Prescription and production process of Huoshan dendrobe extract

#### 霍山石斛颗粒的配方及生产方法

Prescription and production method of Huoshan dendrobe granules

#### 霍山石斛软胶囊及其制备方法

Soft capsule of Huoshan dendrobe and its preparation method

#### 霍山石斛中生物活性多糖的提取、纯化方法

Extraction and purification method of biological active polysaccharide in Huoshan dendrobe

#### 霍山石斛中药组合物及其制备方法

Chinese medicine combination of Huoshan dendrobe and its preparation method

#### 活性石斛的加工方法

Processing method of active dendrobe

#### 石斛中药组合物、其制备方法及其用途

Chinese medicine combination of dendrobe, its preparation method and application

# 产品系列

## Products



圣农生物在产业链的前期培育阶段就已经开始了产品的开发，打造出以“九仙尊”为品牌的众多产品系列。从“瓶苗、鲜条、盆景”到深加工成品“霍山石斛枫斗、霍山石斛浸膏、霍山石斛颗粒”等，圣农生物充分挖掘产业链资源，选取霍山GAP栽培基地多年生且符合采收及药用要求的道地霍山石斛植株，严格按照国家GMP规范要求制剂生产。此外霍山石斛胶囊、片剂也正在研制当中。未来，圣农生物将围绕“九仙尊”品牌开发更多的产品，将霍山石斛的价值推向最大化。



Sannor Biotech began to develop products at the culture stage, an early step in its industrial chain. Making full use of its resources, it has launched series products bearing "Jiu Xian Zun" brand such as seedling in bottle, fresh strip, bonsai, and intensively processed products of Huoshan Dendrobe Candicum, Huoshan Dendrobe Extract, Huoshan Dendrobe Granule". With qualified genuine perennial Huoshan dendrobe plants growing in Huoshan GAP planting base as raw material, the product is made strictly in accordance with state GMP specifications; in addition, capsules and tablets of Huoshan dendrobe are under R&D process. Based on "Jiu Xian Zun" brand, Sannor Biotech will develop more kinds of products, so as to maximize the value of Huoshan dendrobe.

01.

### 组培苗

为种植户提供优质的“组培苗”产品，在公司技术人员的科学指导下，让霍山石斛走向更为广阔的市场，实现社会效益的最大化。

#### Tissue-culture Seedling

The company provides excellent "tissue-culture seedling" to planting farmers and gives them guidance in how to scientifically plant dendrobe, which facilitates to expand Huoshan dendrobe market and achieve maximum social benefit.



02.

### 盆景

霍山石斛隶属兰科，开花时节，黄色蝶状小花艳丽优美，分外诱人。霍山石斛不仅拥有较高的保健效果，还拥有很好的观赏性。

#### Bonsai

Huoshan dendrobe comes under orchid family, in blooming time its flower looks like a yellow butterfly, beautiful, elegant and very attractive. Huoshan dendrobe has not only healthcare function, but good ornamental value.



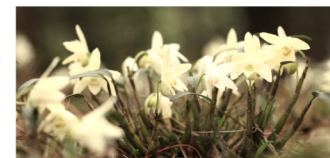
03.

### 花茶

霍山石斛本十分珍惜，其花更是难得。其味轻清，善疏达，能解郁、不伤胃，扶正气，具有轻扬升散的特点，“轻清宣畅，善走上焦”。可使过度用脑者头脑保持清醒，使精神压力大者得到舒缓，使心情抑郁者得到舒展，心情烦躁者得到安宁。

#### Dendrobe Scented Tea

Huoshan dendrobe is very valuable; much more valuable is its flowers. It tastes light and has the function of soothing the liver, regulating the mechanism of vital energy, relieving depression, without harming stomach and healthy energy. It helps nerves-overstrained people keep sober-minded, alleviates people's mental pressure, removes depressed mood, and calms the people who suffer from dysphoria.



04.

### 鲜条

多年生霍山石斛鲜条，可直接食用被人体吸收。新鲜霍山石斛常年采纳大别山区特殊的天地灵气，吸收日月精华，营养成分及药用功效极佳。鲜吃、榨汁、煎汤、泡茶、入膳均具有良好的效果。

#### Fresh Strip

Benefiting from the special natural environment in Dabie Mountain, many years fresh strip of Huoshan dendrobe has high nutritive value and medical efficacy, and can be directly absorbed by human boy. Fresh dendrobe, its juice, decoction, or dendrobe-made liquid or meal, all have good effect.





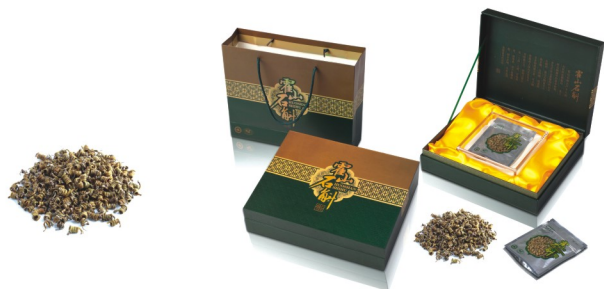
05.

### 霍山石斛·枫斗

枫斗精选GAP基地道地药材霍山石斛，经传统工艺加工炮制而成。富含石斛多糖、石斛碱、氨基酸及多种微量元素。有抗疲劳、清毒素、调节血糖血脂、明目护嗓、保健益寿的功效。

#### Huoshan Dendrobe · Fengdou

Huoshan dendrobe candicum is made of choice genuine medicinal material produced in GAP base via traditional processing technique. It contains rich dendrobe polysaccharide, dendrobe alkali, amino acid and many sorts of trace elements and has the functions of resisting fatigue, clearing toxin, regulating blood sugar and blood lipid, improving eye sight, protecting throat, healthcare and prolonging longevity.



06.

### 霍山石斛·浸膏

浸膏选取多年生有机霍山石斛，配以上等西洋参、正宗宁夏枸杞等传统名贵中药材，经萃取、纯化、分离等工艺精制而成，生物利用度高、服用方便、补而不腻、清而不伤胃、益五脏之虚、强阴益精。

#### Huoshan Dendrobe · Extract

Taking perennial organic Huoshan dendrobe as major raw material in combination with valuable Chinese medicinal materials such as top-grade ginseng, the fruit of Chinese wolfberry produced in Ningxia, Huoshan dendrobe extract is elaborately made through modern processes of extraction, purification and separation. It has high biological utilization, can nourish Yin, clear heat, enhance vitality, improve fluid and meliorate deficiency of the vital organs of human body; besides it tastes light and can be taken conveniently.



07.

### 霍山石斛·颗粒

颗粒以清补的霍山石斛为主料，配以温补的进口西洋参、宁夏枸杞，温凉结合，清中有补，补中有清。颗粒剂型，温开水直接冲服，易溶解、人体易吸收，体积小巧，便于携带。

#### Huoshan Dendrobe · Granule

The product is made mainly of Huoshan dendrobe in combination with import ginseng, the fruit of Chinese wolfberry produced in Ningxia. It combines materials in warm nature and materials in cool nature, and have mixed function of nourishing human body and clearing the heat. The granule is small, easy to dissolve, easy to be absorbed by human body, and can be taken directly with warm boiled water.



名称	规格	主要功能	服用方法
Name	Specifications	Main function	Taking method
霍山石斛·软胶囊	400mg/粒	缓解视疲劳	每日2次，每次2粒
霍山石斛·硬胶囊	0.43g/粒	辅助降血糖	每日2次，每次2粒
霍山石斛·含片	0.6g/粒	清咽护嗓	每日2次，每次1粒
霍山石斛·口服液	20ml/瓶	保护肝损伤	每日2次，每次1瓶
霍山石斛·饮品	30ml/瓶	缓解体力疲劳	每日3次，每次1瓶
霍山石斛·滴丸	0.03g/粒	抗氧化、抗辐射	每日3次，每次5粒
霍山石斛·超微粉	1g/袋	增强免疫力	每日1次，每次1袋
霍山石斛·泡腾片	2g/片	辅助降血脂	每日2次，每次1片



## 展望未来

中国健康产品市场正进入比肩欧美的发展过程中。依托大别山丰富的中药材资源，圣农生物将不断发掘其药用保健价值，打造保健品市场的重量级品牌，助推大别山区成为国家级现代中药材产业基地，带动广大农户积极参与到大别山中药材的种植和推广中来，实现农户与企业的共同受益，促进农业产业化发展进程。圣农生物希望与各界诚挚携手，共创美好未来！

## Future Prospect

China's healthcare product market is in the development course of competing with Europe and America. Relying on the abundant resource of Chinese medicinal materials in Dabie Mountain, Sannor Biotech will continue exploring the medical value of the dendrobe, help Dabieshan region become a state-level modern Chinese medicinal material industrial base, lead the local farmers engage in planting and popularization of Dabieshan Chinese medicinal materials, benefit both the farmers and the enterprise, thus driving the development of agricultural industrialization, and setting up an influential brand in the healthcare market. Sannor Biotech sincerely hopes to cooperate with all circles of life to build a splendid future hand in hand!